

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2002-2003

16 JUIN 2003

**Budget de l'exercice 2004 de
l'Etablissement francophone chargé
de la gestion des intérêts matériels et
financiers de la communauté
philosophique non confessionnelle
et des services d'assistance morale
reconnus de l'arrondissement
administratif de
Bruxelles-Capitale**

**Budget de l'exercice 2004 de
l'Etablissement néerlandophone chargé
de la gestion des intérêts matériels et
financiers de la communauté
philosophique non confessionnelle
et des services d'assistance morale
reconnus de l'arrondissement
administratif de
Bruxelles-Capitale**

**AVIS
à émettre par le Conseil
de la Région de Bruxelles-Capitale**

RAPPORT

fait au nom de la Commission
des Finances, du Budget,
de la Fonction publique,
des Relations extérieures et
des Affaires générales

par Mme Anne-Sylvie MOUZON (F)

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 2002-2003

16 JUNI 2003

**Begroting van het boekjaar 2004 van
de Franstalige Instelling belast met het
beheer van de materiële en financiële
belangen van de erkende
niet-confessionele levensbeschouwelijke
gemeenschappen en erkende centra voor
morele dienstverlening van het
administratief arrondissement
Brussel-Hoofdstad**

**Begroting van het boekjaar 2004 van
de Nederlandstalige Instelling belast met
het beheer van de materiële en financiële
belangen van de erkende
niet-confessionele levensbeschouwelijke
gemeenschappen en erkende centra voor
morele dienstverlening van het
administratief arrondissement
Brussel-Hoofdstad**

**ADVIES
uit te brengen door de Brusselse
Hoofdstedelijke Raad**

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie
voor de Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt,
Externe Betrekkingen en
Algemene Zaken

door mevrouw Anne-Sylvie MOUZON (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : MM. Jean-Pierre Cornelissen, Olivier de Clippele, Mostafa Ouezekhti, Mmes Caroline Persoons, Magda De Galan, Anne-Sylvie Mouzon, MM. Rudi Vervoort, Benoît Cerexhe, Mme Brigitte Grouwels.

Membres suppléant : M. Michel Mook.

Autre membre : Mme Marion Lemesre.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Jean-Pierre Cornelissen, Olivier de Clippele, Mostafa Ouezekhti, mevr. Caroline Persoons, mevr. Magda De Galan, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Rudi Vervoort, Benoît Cerexhe, mevr. Brigitte Grouwels.

Plaatsvervanger : de heer Michel Mook.

Ander lid : mevr. Marion Lemesre.

I. Ordre des travaux

La présidente Magda De Galan propose que les budgets concernés fassent l'objet d'une discussion conjointe. (*Assentiment*)

II. Exposé du Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles

Mme Véronique Paulus de Châtelet rappelle que c'est le 21 juin 2002, à l'issue d'un long processus, qu'a été adoptée la loi relative au Conseil Central des communautés philosophiques non confessionnelles de Belgique et aux établissements chargés de la gestion des intérêts matériels et financiers des communautés philosophiques non confessionnelles reconnues ⁽¹⁾. Cette loi est entrée en vigueur le 1^{er} novembre 2002.

Les objectifs principaux de cette loi sont d'une part, de renforcer l'impartialité des pouvoirs publics vis-à-vis de l'ensemble des citoyens, quelles que soient leurs convictions religieuses ou non confessionnelles, et d'autre part, de défendre les intérêts particuliers de la communauté philosophique non confessionnelle à l'intérieur d'une société pluraliste.

Cette loi est fondée sur les articles 19, 21 § 1^{er} et 181 § 2 de notre Constitution, où l'on retrouve les notions de séparation entre l'Etat et l'Eglise, et celles d'impartialité et d'égalité de traitement entre communautés philosophiques.

La volonté du Conseil Central Laïque est d'établir un dialogue avec les pouvoirs publics autour du financement de l'assistance morale non confessionnelle. Ce souci vise la transparence du mouvement non confessionnel reconnu envers l'Etat, amené à soutenir financièrement l'organisation de l'assistance morale non confessionnelle en Belgique.

La loi prévoit que l'ensemble des frais de rémunération des délégués sont à charge de l'Etat fédéral. L'Etat fédéral intervient aussi dans les frais de fonctionnement d'un secrétariat fédéral attaché au Conseil Central Laïque et chargé d'une fonction de coordination.

Quelles sont les implications de cette nouvelle loi en Région de Bruxelles-Capitale ?

⁽¹⁾ Moniteur belge du 22.10.2002.

I. Regeling van de werkzaamheden

Voorzitter Magda De Galan stelt voor om de begrotingen in kwestie gezamenlijk te bespreken. (*Goedkeuring*)

II. Uiteenzetting van de Gouverneur van het administratieve arrondissement Brussel

Mevrouw Véronique Paulus de Châtelet brengt in herinnering dat op 21 juni 2002, na afloop van een langdurig proces, de wet betreffende de Centrale Raad der niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen van België en de instellingen belast met de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen aangenomen is ⁽¹⁾. Die wet is op 1 november 2002 van kracht geworden.

De hoofddoelstellingen van die wet zijn, enerzijds, de onpartijdigheid van de openbare overheid te versterken tegenover alle burgers, wat ook hun godsdienstige of niet-confessionele opvattingen mogen zijn en, anderzijds, de bijzondere belangen van de niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschap binnen een pluralistische maatschappij te verdedigen.

Deze wet is gebaseerd op artikel 19, 21 § 1 en 181 § 2 van onze Grondwet, waarin men de begrippen van scheiding tussen Kerk en Staat en onpartijdigheid en gelijke behandeling van levensbeschouwelijke gemeenschappen terugvindt.

De Centrale Vrijzinnige Raad streeft naar een dialoog met de openbare overheid rond de financiering van de niet-confessionele morele dienstverlening. Deze bekommernis heeft tot doel bij te dragen aan de doorzichtigheid van de erkende niet-confessionele beweging ten opzichte van de Staat, die ertoe gebracht wordt om de organisatie van de niet-confessionele dienstverlening in België financieel te steunen.

De wet bepaalt dat alle loonkosten van de afgevaardigden ten laste zijn van de federale Staat. De federale Staat komt ook tussen in de werkingskosten van een aan de Centrale Vrijzinnige Raad verbonden federaal secretariaat belast met een coördinerende functie.

Welke gevolgen heeft deze nieuwe wet voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

⁽¹⁾ Belgisch Staatsblad van 22.10.2002.

Pour ce qui concerne les établissements régionaux et les services locaux sur le territoire de la Région, la loi prévoit l'organisation de deux établissements de droit public, un francophone appelé « Etablissement d'assistance morale du Conseil Central Laïque » et un néerlandophone appelé « *Instelling voor morele dienstverlening van de Centrale Vrijzinnige Raad* », conformément à l'Arrêté Royal du 4 avril 2003 ⁽²⁾. Ces établissements ont uniquement pour fonction, la gestion des intérêts matériels et financiers des communautés philosophiques non confessionnelles reconnues.

Les orientations politiques sont, quant à elles, prises par les instances actuelles de la laïcité organisée, à savoir les structures qui composent le Conseil Central Laïque, c.-à-d. :

- au niveau fédéral : le Conseil Central Laïque (C.C.L.);
- au niveau communautaire : le Centre d'Action Laïque (FR) et l'*Unie Vrijzinnige Verenigingen* (NL) et leurs associations respectives;
- au niveau provincial (FR) : les régionales du Centre d'Action Laïque dont, pour la Région de Bruxelles-Capitale, Bruxelles Laïque A.S.B.L.;
- au niveau local (FR) : les associations membres des régionales du C.A.L.

Conformément à l'arrêté royal du 04.04.2003, les services locaux d'assistance morale sont au nombre de deux pour la Région, mais, d'ici cinq ans, ce nombre devrait être augmenté. La mise en place de nouveaux services locaux impliquera une reconnaissance par Arrêté royal (sur proposition du Conseil Central Laïque et moyennant l'avis de la Région).

Les implications financières pour la Région de Bruxelles-Capitale sont liées aux charges auxquelles chaque établissement doit faire face :

1. rémunération de personnel d'entretien, du comptable et des autres membres du personnel attachés à chaque établissement selon les besoins;
2. frais nécessaires, c.-à-d. frais d'immeubles et parties d'immeubles affectés à l'assistance morale et frais inhérents à l'organisation et à l'exercice de l'assistance morale;
3. remboursement d'emprunts contractés par chaque établissement afin d'acquérir ou de rénover des biens immobiliers nécessaires à l'exercice public de l'assistance

Voor wat betreft de regionale instellingen en de lokale diensten op het grondgebied van het Gewest, voorziet de wet in de oprichting van twee instellingen van publiek recht, een Franstalige met de naam « *Etablissement d'assistance morale du Conseil Central Laïque* » en een Nederlandstalige met de naam « *Instelling voor morele dienstverlening van de Centrale Vrijzinnige Raad* », conform het Koninklijk Besluit van 4 april 2003 ⁽²⁾. De functie van deze instellingen is beperkt tot het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen.

De politieke beleidslijnen worden uitgezet door de huidige instanties van de georganiseerde vrijzinnigheid, namelijk de structurele organisaties die de Centrale Vrijzinnige Raad vormen, d.w.z. :

- op federaal niveau : Centrale Vrijzinnige Raad (C.V.R.);
- op gemeenschapsniveau : *Centre d'Action Laïque* (FR) en *Unie Vrijzinnige Verenigingen* (NL) en hun verenigingen;
- op provinciaal vlak (FR) : de regionalen van de *Centre d'Action Laïque* (C.A.L.) waaronder voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de vzw Bruxelles Laïque;
- op lokaal niveau (FR): de verenigingen die lid zijn van de regionalen van de C.A.L.

Conform het koninklijk besluit van 04.04.2003 zijn er twee lokale centra voor morele dienstverlening in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, maar dat aantal zou binnen vijf jaar verhoogd moeten worden. Nieuwe lokale centra kunnen opgericht worden na erkenning door middel van een Koninklijk Besluit (op voorstel van de Centrale Vrijzinnige Raad en mits het advies van het Gewest).

De financiële gevolgen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn verbonden met de lasten waarvoor iedere instelling geplaatst wordt :

1. de loonkosten van het onderhoudspersoneel, van de boekhouder en andere personeelsleden die aan iedere instelling verbonden zijn naargelang de noden;
2. de noodzakelijke kosten, d.w.z. de kosten van onroerende goederen en delen van onroerende goederen die voor de morele dienstverlening bestemd zijn en kosten voor de organisatie en het uitoefenen van de morele dienstverlening;
3. de terugbetaling van de leningen die iedere instelling aangaat om onroerende goederen te kopen of te vernieuwen die noodzakelijk zijn voor de openbare uitoefe-

⁽²⁾ Moniteur belge du 26.05.2003.

⁽²⁾ Belgisch Staatsblad van 26.05.2003.

morale selon une conception philosophique non confessionnelle.

Les revenus des établissements sont formés :

1. du produit des biens constituant le patrimoine de l'établissement;
2. du produit des dons, legs, fondations et dons manuels;
3. des recettes extraordinaires de toute nature;
4. de l'intervention de la province concernée ou de la Région de Bruxelles-Capitale, destinée au paiement des charges de l'établissement en cas d'insuffisance de revenus.

Les budgets transmis au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale concernent donc l'application de ce dernier point 4, qui est aussi le point 4 de l'article 26 de la loi du 21 juin 2002.

Selon l'article 33 de la même loi, les budgets doivent être soumis pour avis au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, avant d'être transmis par le Gouverneur, avant le 30 juin, au Conseil Central Laïque et au *Centrale Vrijzinnige Raad*, lesquels les approuvent chacun en ce qui le concerne et les renvoient au Gouverneur avant le 1er septembre de l'année considérée; ce dernier les transmet alors au Ministre (fédéral) de la Justice avant le 15 novembre de l'année considérée.

Mme le Gouverneur Véronique Paulus de Châtelet rappelle encore brièvement la situation antérieure à la loi du 21 juin 2002:

C'est en 1981 qu'a été concrétisée pour la première fois une subvention annuelle accordée par le Ministre de la Justice au Conseil Central Laïque, reconnu comme organe de coordination de la structuration du mouvement laïque. Pour les années 2002 et 2003, cette subvention s'élève à 9.790.000 euros.

Mais il manquait encore, à ce moment là, deux étapes pour la reconnaissance de la laïcité :

1. la révision de l'article 117 de la Constitution (devenu l'article 181) où a été ajouté un second alinéa libellé comme suit « les traitements et pensions des organisations reconnues par la loi qui offrent une assistance morale selon une conception philosophique non confessionnelle sont à charge de l'Etat; les sommes nécessaires pour y faire face sont annuellement portées au budget de l'Etat »; cela a été acquis le 5 mai 1993.

ning van de morele dienstverlening volgens een niet-confessionele levensbeschouwing.

De inkomsten van de instellingen bestaan uit :

1. het resultaat van de goederen die het patrimonium van de instelling vormen;
2. het resultaat van de giften, legaten, stichtingen en giften van hand tot hand;
3. buitengewone opbrengsten van alle aard;
4. de tussenkomst van de betrokken provincie of van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bestemd voor de betaling van de lasten van de instelling ingeval haar inkomsten onvoldoende zijn.

De begrotingen overhandigd aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad betreffen derhalve de toepassing van punt 4, dat ook punt 4 van artikel 26 van de wet van 21 juni 2002 is.

Volgens artikel 33 van dezelfde wet, dient het advies van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad ingewonnen te worden voor de begrotingen, alvorens ze door de Gouverneur naar de *Conseil Central Laïque* en de Centrale Vrijzinnige Raad gezonden worden vóór 30 juni. Zij keuren beide de voor hun ter zake doende begroting goed en sturen ze vóór 1 september van het jaar voorafgaand aan het begrotingsjaar terug naar de Gouverneur; laatstgenoemde bezorgt ze aan de (federale) Minister van Justitie vóór 15 november van het jaar voorafgaand aan het begrotingsjaar.

Gouverneur Véronique Paulus de Châtelet vat nog kort de situatie van vóór de wet van 21 juni 2002 samen:

In 1981 wordt de toelage, die de Minister van Justitie jaarlijks toekent aan de Centrale Vrijzinnige Raad, erkend als coördinatieorgaan voor de structurering van de vrijzinnige beweging, voor het eerst toegekend. Voor 2002 en 2003 bedraagt die toelage 9.790.000 euro.

Er ontbraken op dat moment echter nog twee etappes voor de erkenning van de vrijzinnigheid :

1. de herziening van artikel 117 van de Grondwet (dat artikel 181 geworden is) die eruit bestond aan dit artikel een tweede alinea toe te voegen, luidend zoals volgt : « de wedden en pensioenen van de afgevaardigden van de door de wet erkende organisaties die morele diensten verlenen op basis van een niet-confessionele levensbeschouwing komen ten laste van de Staat; de daartoe vereiste bedragen worden jaarlijks op de begroting uitgetrokken »; dat is verwezenlijkt op 5 mei 1993..

2. l'adoption de la loi du 21 juin 2002 relative au Conseil Central des communautés philosophiques non confessionnelles de Belgique et aux établissements chargés de la gestion des intérêts matériels et financiers des communautés philosophiques non confessionnelles recon-
nues.

*
* *

Mme le Gouverneur Véronique Paulus de Châtelet passe alors brièvement en revue les principaux postes des deux budgets, en se référant, le cas échéant, aux commentaires écrits qui y sont joints ⁽³⁾.

Elle fait remarquer que l'impact organisationnel de la loi du 21 juin 2002 se remarque dans l'augmentation du personnel destiné au développement de l'exercice public de l'assistance morale, dans la fourniture aux délégués chargés d'offrir cette assistance morale des moyens nécessaires pour l'exercice de leur fonction, dans le fonctionnement de nouvelles antennes locales de service d'assistance et dans l'augmentation du caractère public des structures et des activités.

Chacun des deux budgets contient donc, essentiellement, une section « frais d'installation », une section « frais de gestion et d'administration » (documentation, secrétariat, prestations de tiers, frais de réunions, etc.), une section « frais spécifiques des activités » (loyer et charges, nettoyage, communication et promotion, foires et événements, insertions dans les médias, honoraires pour prestations de tiers, frais de missions, etc.) et une section « frais de personnel ».

Pour l'établissement francophone, le total des dépenses ordinaires s'établit ainsi à 556.150 euros et le total des dépenses extraordinaires (et des recettes extraordinaires) à 25.000 euros (qui représentent un emprunt à moyen terme pour l'acquisition de matériel informatique).

Pour ce qui concerne les recettes ordinaires, celles-ci sont constituées, pour 1.000 euros, de produits financiers, pour 3.700 euros, de dons manuels reçus, et pour 551.450 euros, de « l'intervention de l'autorité subsidiaire ».

Pour l'établissement néerlandophone, le total des dépenses ordinaires s'établit à 354.875 euros, et les recettes ordinaires au même montant. Le montant total des dépenses extraordinaires s'établit à 109.700 euros (représenté exclusivement par des frais d'installation).

⁽³⁾ Les documents en question (budget francophone et budget néerlandophone) peuvent être consultés au Greffe du Conseil.

2. het invoeren van de wet van 21 juni 2002 betreffende de Centrale Raad der niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen van België en de instellingen belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen.

*
* *

Gouverneur Véronique Paulus de Châtelet bespreekt kort de belangrijkste posten van de twee begrotingen en verwijst waar nodig naar de schriftelijke toelichting die erbij gevoegd is ⁽³⁾.

Zij merkt op dat de organisatorische gevolgen van de wet van 21 juni 2002 blijken uit de verhoging van het aantal personeelsleden voor de uitbreiding van de openbare uitoefening van de morele dienstverlening, de aanvullende middelen voor de afgevaardigden belast met die morele dienstverlening voor het uitoefenen van hun functie, de werking van de nieuwe lokale antennes voor de dienstverlening en het grotere overheidsaandeel in de instellingen en de activiteiten.

Beide begrotingen bevatten dus hoofdzakelijk een afdeling « inrichtingskosten », een afdeling « beheers- en administratiekosten » (documentatie, secretariaat, werken van derden, vergaderkosten, enz.), een afdeling « kosten met betrekking tot activiteiten » (huur en huurlasten, schoonmaak, communicatie en promotie, beurzen en evenementen, inlassingskosten in de media, honoraria voor werken door derden, kosten van opdrachten, enz.) en een afdeling « personeelskost ».

Voor de Franstalige instelling bedraagt het totaal van de gewone uitgaven 556.150 euro en het totaal van de buitengewone uitgaven (en de buitengewone ontvangsten) 25.000 euro (wat een lening op middellange termijn is voor de aankoop van hardware).

De gewone ontvangsten bestaan voor 1.000 euro uit financiële resultaten, voor 3.700 euro uit ontvangen giften van hand tot hand en voor 551.450 euro uit « optreden van de subsidiërende overheid ».

Voor de Nederlandstalige instelling bedraagt het totaal van de gewone uitgaven 354.875 euro en de gewone ontvangsten ook. Het totaal van de buitengewone uitgaven bedraagt 109.700 euro (uitsluitend inrichtingskosten).

⁽³⁾ De stukken in kwestie (Franstalige begroting en Nederlandstalige begroting) kunnen geraadpleegd worden ter griffie van de Raad.

Aussi bien les recettes ordinaires que les recettes extraordinaires proviennent ici pour leur totalité de « l'intervention de l'autorité subsidiaire ».

III. Discussion générale

M. Olivier de Clippele estime que cette législation est assez bien calquée sur l'ancien Décret impérial et son principe de séparation des aspects matériels et des aspects « immatériels ». De la même manière que les communes ont la charge (financière) de l'entretien des bâtiments des cultes religieux, la Région se voit ici chargée, entre autres aspects matériels, de l'entretien des bâtiments de ces communautés non confessionnelles.

Il aimerait aussi savoir si le personnel employé bénéficie ou bénéficiera d'un régime de convention collective.

M. Rudi Vervoort fait remarquer que la charge financière qui vient d'être évoquée est parfois fort lourde pour les communes et qu'il y a des différences entre les cultes.

Mme Anne-Sylvie Mouzon souligne que l'on traite ici d'une compétence fédérale que le pouvoir fédéral a déléguée aux provinces et qui, dans le cas de Bruxelles, à défaut de province, est exercée par les organes de la Région de Bruxelles-Capitale.

M. Benoît Cerexhe note que ces montants constituent de nouvelles charges pour la Région. La Région a-t-elle reçu, en transfert du pouvoir fédéral, les montants équivalents ou bien s'agit-il d'une charge nouvelle ?

Il note aussi qu'il s'agit de dépenses récurrentes et se demande quelle maîtrise, quelle appréciation le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pourrait avoir sur ces dépenses.

Mme le Gouverneur Véronique Paulus de Châtelet répond que la loi réserve le contrôle de ces budgets au Conseil, mais qu'il n'y a pas de « tutelle » spécifique.

M. Benoît Cerexhe demande alors quelles sont les limites, les possibilités d'intervention du Conseil.

Mme le Gouverneur Véronique Paulus de Châtelet répond que le Conseil doit émettre un avis mais que cet avis, comme on peut le voir dans les documents soumis à la Commission, peut être assorti non seulement de réserves mais aussi de propositions motivées de modifications de tel ou tel article budgétaire. L'avis pourrait même être négatif.

Zowel de gewone ontvangsten als de buitengewone ontvangsten komen volledig uit « optreden van de subsidiërende overheid ».

III. Algemene bespreking

De heer Olivier de Clippele is van mening dat deze wetgeving behoorlijk sterk lijkt op het vroegere Keizerlijk Decreet en het principe van de scheiding tussen de materiële en « immateriële » aspecten. Zoals de gemeenten (financieel) belast zijn met het onderhoud van de gebouwen voor de erediensten, wordt het Gewest hier belast met, onder andere materiële aspecten, het onderhoud van de gebouwen van die niet-confessionele gemeenschappen.

Hij zou graag willen weten of er voor het in dienst genomen personeel een collectieve overeenkomst is gesloten of zal worden gesloten.

De heer Rudi Vervoort merkt op dat de financiële last waarover zojuist gesproken is, soms erg zwaar is voor de gemeenten en dat er verschillen bestaan tussen de erediensten.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon benadrukt dat men het hier over een federale bevoegdheid heeft die de federale overheid gedelegeerd heeft aan de provincies. In het geval van Brussel is er geen provincie en wordt de bevoegdheid uitgeoefend door de organen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De heer Benoît Cerexhe merkt op dat die bedragen nieuwe lasten betekenen voor het Gewest. Heeft het Gewest de overeenstemmende bedragen gekregen omdat het een overdracht van de federale overheid betreft of gaat het om een nieuwe last ?

Hij merkt ook op dat het om terugkerende uitgaven gaat en vraagt zich af hoe de Brusselse Hoofdstedelijke Raad die uitgaven kan controleren, inschatten.

Gouverneur Véronique Paulus de Châtelet antwoordt dat de wet bepaalt dat de Raad die begrotingen controleert, maar dat er geen specifiek « toezicht » is.

De heer Benoît Cerexhe vraagt dan wat de grenzen en de interventiemogelijkheden van de Raad zijn.

Gouverneur Véronique Paulus de Châtelet antwoordt dat de Raad een advies dient uit te brengen, maar dat in dat advies, zoals in de stukken die aan de Commissie worden voorgelegd, niet alleen een voorbehoud kan worden uitgesproken maar ook gemotiveerde voorstellen van wijzigingen van een bepaald begrotingsartikel gedaan kunnen worden. Het advies zou zelfs negatief kunnen zijn.

M. Benoît Cerexhe aimerait plus d'explications concernant les critères qui ont été retenus par les deux établissements pour élaborer leur budget respectif.

Mme le Gouverneur Véronique Paulus de Châtelet répond que les budgets ont été élaborés en toute autonomie par les établissements concernés, chacun selon ses critères et ses choix.

Mme Marion Lemesre demande si ces budgets ont été présentés au Gouvernement de la Région et si celui-ci a une possibilité d'appréciation.

Mme le Gouverneur Véronique Paulus de Châtelet répond que le Gouvernement est tenu d'inscrire les montants voulus dans le Budget régional. Quant à la tutelle d'appréciation évoquée, elle n'existe pas : comme on l'a dit, seul, éventuellement, le caractère manifestement déraisonnable d'un budget ou de tel article d'un budget pourrait poser problème et susciter des réserves ou un avis négatif de la part du Conseil.

Elle répète également que la Région ne reçoit pas, pour cela, de « dotation » de la part du pouvoir fédéral.

M. Benoît Cerexhe en conclut qu'il s'agit donc bien d'une nouvelle dépense imposée à la Région par le pouvoir fédéral.

Mme Marion Lemesre demande ce qui se passe dans les deux autres Régions.

Mme le Gouverneur Véronique Paulus de Châtelet répond que la même procédure se répète dans chaque province, la compétence d'avis relevant du conseil provincial. Toute la procédure est détaillée aux articles 28 à 41 de la loi du 22.06.2002.

Mme Marion Lemesre dit rester perplexe en entendant que l'on assimile encore parfois la laïcité à un culte. La laïcité est un des principes fondateurs de la démocratie et non un culte. L'Etat se doit de prendre en charge ses propres fonctions, dont l'impartialité.

Mme Caroline Persoons s'étonne de ce que le Parlement doive donner un avis sans savoir si la Région a bien la capacité financière de faire face à ces nouvelles obligations, puisque le Gouvernement est tenu d'inscrire les montants voulus dans son budget. Elle s'étonne aussi de ce que la proportion entre la population francophone et la population néerlandophone de la Région ne se reflète pas dans les budgets des deux organismes et demande ce qu'il en est pour les francophones de la périphérie.

Il lui est répondu sur ce dernier point que la périphérie est à charge des provinces concernées.

De heer Benoît Cerexhe zou graag nadere toelichting willen bij de criteria die de twee instellingen gehanteerd hebben bij het opstellen van hun respectieve begroting.

Gouverneur Véronique Paulus de Châtelet antwoordt dat de begrotingen volledig autonoom zijn opgesteld door de betrokken instellingen, volgens hun eigen criteria en keuzen.

Mevrouw Marion Lemesre vraagt of die begrotingen aan de Gewestregering voorgelegd zijn en of die ze kan beoordelen.

Gouverneur Véronique Paulus de Châtelet antwoordt dat de Regering de gewenste bedragen op de Gewestbegroting dient in te schrijven. Het beoordelingstoezicht waarover gesproken is, bestaat niet: zoals gezegd, kan alleen een zeer onredelijke begroting of begrotingsartikel een probleem vormen en een voorbehoud of een negatief advies van de Raad tot gevolg hebben.

Zij herhaalt eveneens dat het Gewest daarvoor geen « toelage » van de federale overheid krijgt.

De heer Benoît Cerexhe besluit daaruit dat het dus om een nieuwe uitgave gaat die door de federale overheid wordt opgelegd aan het Gewest.

Mevrouw Marion Lemesre vraagt wat er in de andere twee Gewesten gebeurt.

Gouverneur Véronique Paulus de Châtelet antwoordt dat dezelfde procedure in iedere provincie herhaald wordt en dat de provincieraad bevoegd is om advies uit te brengen. De hele procedure staat uitgebreid beschreven in artikel 28 tot 41 van de wet van 22.06.2002.

Mevrouw Marion Lemesre zegt perplex te staan dat ze soms nog hoort dat vrijzinnigheid gelijkgesteld wordt met een eredienst. Vrijzinnigheid is een van de basisprincipes van de democratie en niet een eredienst. De Staat moet zijn eigen functies op zich nemen, waaronder onpartijdigheid.

Het verbaast mevrouw Caroline Persoons dat het Parlement een advies dient te geven zonder te weten of het Gewest wel in staat is om die nieuwe financiële verplichtingen na te komen, aangezien de Regering de gewenste bedragen in zijn begroting moet inschrijven. Het verbaast haar ook dat de verhouding tussen de Franstalige bevolking en de Nederlandstalige bevolking in het Gewest niet in de begrotingen van de twee instellingen wordt weerspiegeld en vraagt hoe het zit voor de Franstaligen in de rand.

Het antwoord op haar laatste vraag is dat de rand ten laste is van de betrokken provincies.

Mme Anne-Sylvie Mouzon rappelle que le pouvoir fédéral a estimé devoir déléguer sa compétence aux provinces, et que le pouvoir fédéral ne finance pas les provinces non plus (puisque celles-ci lèvent l'impôt). A Bruxelles, en vertu de la loi spéciale du 12.01.1989, c'est le Gouvernement qui exerce les compétences de la députation permanente et le Parlement qui exerce les compétences du conseil provincial. C'est donc ainsi que le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale est amené à émettre un avis sur ces deux budgets, comme les conseils provinciaux.

Il est clair que si le Parlement devait estimer qu'un des budgets pose problème, il peut émettre un avis circonstancié, par exemple si un budget était jugé excessif ou insuffisant.

Cet avis retourne aux instances compétentes, qui adaptent ou non leur budget, puis l'ensemble est transmis au Ministre (fédéral) de la Justice qui exerce une tutelle d'approbation, en tenant compte de l'avis émis (mais sans être lié par cet avis).

Une fois approuvé par le Ministre de la Justice, les budgets concernés deviennent une dépense obligatoire, comme d'autres dépenses obligatoires, pour chaque province et pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Il est donc logique et bienvenu que le budget régional soit établi, discuté et voté après l'accomplissement de toute cette procédure.

Il est de même logique qu'il n'y ait pas de clé de répartition, comme un membre l'a évoqué, puisque la Région est tenue de combler un éventuel déficit dès que les budgets FR et NL ont été approuvés par le ministre fédéral compétent, ceci n'empêchant pas, comme on l'a dit, que le Parlement puisse assortir son avis de réserves.

Elle rappelle également que le transfert de cette compétence aux provinces et, pour Bruxelles, à la Région, a des effets induits pour toutes les Régions puisque les deux autres Régions (flamande et wallonne) peuvent être amenées à intervenir dans le financement général de leurs provinces.

Le mécanisme de la loi de 2002 n'est donc ni particulièrement neuf ni heurtant.

Elle rappelle également que la loi spéciale prévoit que les dépenses « provinciales » doivent, pour Bruxelles, être inscrites au budget régional, sans devoir faire nécessairement l'objet d'un budget réglementaire provincial (comme le budget réglementaire d'Agglomération).

On ne se trouve pas dans l'application de l'article 6, § 1^{er}, VIII, 6^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 mais bien

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wijst erop dat de federale overheid gemeend heeft dat die bevoegdheid aan de provincies moest worden gedelegeerd en dat de federale overheid de provincies ook niet financiert (aangezien zij belasting heffen). In Brussel, krachtens de bijzondere wet van 12.01.1989, oefent de Regering de bevoegdheden van de permanente deputatie uit en het Parlement de bevoegdheden van de provincieraad. Dat verklaart waarom de Brusselsche Hoofdstedelijke Raad een advies dient uit te brengen over die twee begrotingen, net als de provincieraden.

Het spreekt voor zich dat als het Parlement zou vinden dat een van de begrotingen een probleem vormt, het een uitvoerig advies kan uitbrengen, bijvoorbeeld als een begroting als overdreven of onvoldoende wordt beschouwd.

Dat advies wordt teruggestuurd naar de bevoegde instellingen, die hun begroting al dan niet aanpassen, waarna het geheel aan de (federale) Minister van Justitie wordt bezorgd, die goedkeuringstoezicht uitoefent, rekening houdend met het uitgebrachte advies (maar zonder gebonden te zijn door dat advies).

Wanneer de Minister van Justitie de betrokken begrotingen heeft goedgekeurd, worden ze een verplichte uitgave, net als andere verplichte uitgaven, voor iedere provincie en voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het is derhalve logisch en gepast dat de gewestbegroting opgesteld, besproken en goedgekeurd wordt nadat die hele procedure afgerond is.

Het is ook logisch dat er geen verdeelsleutel is, zoals een commissielid heeft gevraagd, aangezien het Gewest een eventueel tekort dient aan te vullen zodra de begrotingen FR en NL goedgekeurd zijn door de bevoegde federale minister. Zoals gezegd belet dat het Parlement niet om een voorbehoud uit te spreken in zijn advies.

Zij wijst er eveneens op dat de overdracht van die bevoegdheid aan de provincies en, voor Brussel, aan het Gewest gevolgen heeft voor alle Gewesten aangezien de andere twee Gewesten (Vlaams en Waals) eventueel ook zullen moeten bijdragen aan de algemene financiering van hun provincies.

Het systeem van de wet van 2002 is dus niet bepaald nieuw of aanstootgevend.

Zij wijst er verder op dat de bijzondere wet bepaalt dat de « provinciale » uitgaven voor Brussel ingeschreven moeten worden op de gewestbegroting, zonder dat ze daarvoor noodzakelijk het voorwerp moeten uitmaken van een wettelijke provinciebegroting (zoals de wettelijke begroting van de Agglomeratie).

Artikel 6, § 1, VIII, 6^o van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 is niet van toepassing, maar wel de bij-

dans l'application de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, livre III, article 83*quinquies*.

La dernière réforme institutionnelle a modifié par ailleurs les compétences des Régions en matière de culte, en ce compris dans les aspects financiers de ces compétences.

Mme Anne-Sylvie Mouzon souhaite alors formuler une remarque à propos des budgets et plus spécialement de la section 210, article 60752 : nettoyage des locaux. Elle doute qu'il soit moins cher, comme dit dans le commentaire des articles, de recourir aux services d'une société extérieure. En tout cas, ce n'est pas moins cher que de recourir à des personnes « article 60 » qui seraient placées par les CPAS.

Mme le Gouverneur Véronique Paulus de Châtelet répond, à propos de la remarque de Mme Mouzon au sujet des services de nettoyage, que l'on a opté, pour la première année, pour une gestion de cette activité présentant plus de souplesse. Engager du personnel fixe entraîne également des frais supplémentaires (p.ex. de secrétariat social). C'est en quelque sorte un essai, qui sera évalué l'année prochaine.

Mme Anne-Sylvie Mouzon revient enfin sur les propos de Mme Lemesre sur la laïcité. Il est exact qu'il y a depuis toujours une grande confusion dans la terminologie, entre la laïcité au sens politique (les libertés philosophiques et religieuses garanties) et le fait d'adhérer à une morale ou à une philosophie non-confessionnelle. L'enjeu est, ici, que des gens qui éprouvent le besoin d'adhérer à des morales non-confessionnelles puissent, par exemple, être aidés par des conseillers laïques.

M. Benoît Cerexhe prend acte des explications données quant au transfert de compétences, et aussi de charges, sans compensations, et continue à se demander comment la Région va pouvoir absorber ces charges nouvelles.

M. Rudi Vervoort répond que les communes se posent depuis plus de 150 ans la même question pour les charges matérielles liées aux cultes, et qui leur incombent.

Mme Marion Lemesre estime que supporter les charges examinées ici fait partie des missions normales d'un Etat laïque.

Mme Anne-Sylvie Mouzon en convient mais répète que s'il est normal que si ceux qui adhèrent à un culte confessionnel reçoivent une intervention des pouvoirs publics pour pouvoir le vivre, il est tout aussi normal que ceux qui n'adhèrent pas à un culte confessionnel et se revendiquent d'une philosophie non-confessionnelle soient traités de la même façon et bénéficient eux aussi d'une intervention des pouvoirs publics.

zondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, boek III, artikel 83*quinquies*.

Tijdens de laatste institutionele hervorming zijn de bevoegdheden van de Gewesten inzake erediensten overigens gewijzigd, waaronder de financiële aspecten van die bevoegdheden.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wenst dan een opmerking te maken over de begrotingen en met name over afdeling 210, artikel 60752 : schoonmaak van lokalen. Zij betwijfelt of het minder duur is, zoals vermeld in de toelichting bij de artikelen, om een beroep te doen op de diensten van een externe onderneming. In ieder geval is het niet minder duur dan een beroep doen op personen die in het kader van artikel 60 door de OCMW's tewerkgesteld zouden worden.

Gouverneur Véronique Paulus de Châtelet antwoordt op de opmerking van mevrouw Mouzon over de schoonmaakdiensten dat er het eerste jaar gekozen is voor een soepeler beheer van die activiteit. Vast personeel aanwerven brengt ook bijkomende kosten met zich mee (bv. voor het sociaal secretariaat). Het is in zekere zin een test, die volgend jaar geëvalueerd zal worden.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon komt tot slot terug op wat mevrouw Lemesre gezegd heeft over vrijzinnigheid. Het is inderdaad zo dat de terminologie altijd verwarrend is geweest voor de vrijzinnigheid in politiek opzicht (de gevrijwaarde levensbeschouwelijke en godsdienstige vrijheid) en het zich aansluiten bij een zedenleer of een niet-confessionele levensbeschouwing. Het is hier belangrijk dat de mensen die zich willen aansluiten bij een niet-confessionele zedenleer bijvoorbeeld geholpen kunnen worden door leekraadgevers.

De heer Benoît Cerexhe neemt nota van de gegeven uitleg over de overdracht van bevoegdheden, en ook van lasten, zonder compensatie en vraagt zich nog altijd af hoe het Gewest die nieuwe lasten gaat financieren.

De heer Rudi Vervoort antwoordt dat de gemeenten zich al meer dan 150 jaar dezelfde vraag stellen voor de opgelegde materiële lasten in verband met de erediensten.

Mevrouw Marion Lemesre vindt dat het dragen van de lasten die hier onderzocht worden deel uitmaakt van de normale opdrachten van een vrijzinnige Staat.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon is het daarmee eens maar herhaalt dat als het normaal is dat degenen die aangesloten zijn bij een confessionele eredienst overheidssteun krijgen om die eredienst te kunnen belijden, het even normaal is dat degenen die niet aangesloten zijn bij een confessionele eredienst en een niet-confessionele levensbeschouwing aanhangen gelijk behandeld worden en ook overheidssteun genieten.

M. Jean-Pierre Cornelissen se réjouit de ce que la loi du 21 juin 2002 soit votée et rappelle qu'elle est l'aboutissement d'un long combat de la communauté laïque.

Mme Marion Lemesre estime, pour sa part, qu'au contraire, beaucoup de laïcs ne se sont pas réjouis de cette loi.

M. Mostafa Ouezekhti demande si le déménagement annoncé de l'Etablissement néerlandophone, avec à la fois les frais et les économies que cela comporte, est pris en compte dans le budget 2004.

Le représentant de l'Etablissement néerlandophone lui répond que les frais ont été repris dans le budget 2003 et précise qu'un accord a été pris avec l'Etablissement francophone pour le partage des frais des infrastructures communes. Il ajoute qu'il est prévu en 2004 l'installation d'une antenne dans la commune de Jette (dans des locaux loués) mais que ces frais-là seront sans doute repris dans le budget extraordinaire.

M. Mostafa Ouezekhti demande également ce qu'il en est du culte musulman.

La présidente Magda De Galan fait remarquer que cette question sort de l'ordre du jour, mais Mme Anne-Sylvie Mouzon précise que ce qui devra être fait pour le culte musulman sera réparti entre le pouvoir fédéral et le pouvoir régional, suite à la récente régionalisation partielle de la matière des cultes.

La présidente Magda De Galan conclut ici la discussion générale en rappelant que l'exercice de cette année est une première, une sorte d'année « zéro », mais que, dans les années suivantes, la Commission des Finances sera attentive à rendre un avis tout à fait circonstancié.

IV. Examen des articles budgétaires

A l'exception de la remarque soulevée dans le cours de la discussion générale, aucun des articles des deux budgets ne suscite commentaires ou questions.

V. Votes

Pour le Budget de l'exercice 2004 de l'Etablissement francophone chargé de la gestion des intérêts matériels et financiers de la communauté philosophique non confessionnelle et des services d'assistance morale reconnus de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, la Commission émet un avis favorable et sans réserves à l'unanimité des 10 membres présents

Pour le Budget de l'exercice 2004 de l'Etablissement néerlandophone chargé de la gestion des intérêts matériels

Het verheugt de heer Jean-Pierre Cornelissen dat de wet van 21 juni 2002 goedgekeurd is en herinnert eraan dat het de uitkomst is van een lange strijd van de vrijzinnige gemeente.

Persoonlijk vindt mevrouw Marion Lemesre daarentegen dat veel vrijzinnigen niet blij zijn met deze wet.

De heer Mostafa Ouezekhti vraagt of de aangekondigde verhuizing van de Nederlandstalige Instelling met de kosten en besparingen die dat met zich meebrengt, ingeschreven is in de begroting 2004.

De vertegenwoordiger van de Nederlandstalige Instelling antwoordt hem dat de kosten in de begroting 2003 ingeschreven zijn en preciseert dat een akkoord gesloten is met de Franstalige Instelling om de kosten voor gemeenschappelijke infrastructuren te delen. Hij voegt eraan toe dat er in 2004 een antenne in de gemeente Jette (in gehuurde lokalen) opgericht zal worden, maar dat die kosten waarschijnlijk in de buitengewone begroting ingeschreven zullen worden.

De heer Mostafa Ouezekhti vraagt ook hoe het zit met de moslimeredienst.

Voorzitter Magda De Galan merkt op dat die vraag buiten het kader van de agenda valt, maar mevrouw Anne-Sylvie Mouzon preciseert dat wat voor de moslimeredienst gedaan zal moeten worden, tussen de federale en de gewestelijke overheid verdeeld zal worden, naar aanleiding van de recente gedeeltelijke regionalisering inzake erediensten.

Voorzitter Magda De Galan besluit de algemene bespreking hier en herinnert eraan dat dit het eerste begrotingsjaar is, een soort « nuljaar », maar dat de Commissie voor de Financiën de komende jaren een zeer uitvoerig advies zal uitbrengen.

IV. Onderzoek van de begrotingsartikelen

Met uitzondering van de opmerking die tijdens de algemene bespreking is gemaakt, roept geen enkel artikel van de twee begrotingen commentaar of vragen op.

V. Stemmingen

Voor de Begroting van het boekjaar 2004 van de Franstalige Instelling belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschap en erkende centra voor morele dienstverlening van de Regio Brussel-Hoofdstad, brengt de Commissie een gunstig advies zonder voorbehoud uit bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Voor de Begroting van het boekjaar 2004 van de Nederlandstalige Instelling belast met het beheer van de mate-

et financiers de la communauté philosophique non confessionnelle et des services d'assistance morale reconnus de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, la Commission émet un avis favorable et sans réserves à l'unanimité des 10 membres présents

Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.

La Rapporteuse,

Anne-Sylvie MOUZON

La Présidente,

Magda DE GALAN

riële en financiële belangen van de niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschap en erkende centra voor morele dienstverlening van de Regio Brussel-Hoofdstad, brengt de Commissie een gunstig advies zonder voorbehoud uit bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,

Anne-Sylvie MOUZON

De Voorzitter,

Magda DE GALAN